



Newsletter 2023



La conseillère fédérale et ministre des Finances Karin Keller-Sutter a rencontré à Madrid la ministre espagnole de l'Économie Nadia Calviño.



Le conseiller fédéral et ministre des Affaires étrangères Ignazio Cassis a rencontré à Madrid le ministre espagnol des Affaires étrangères José Manuel Albares.

Chers compatriotes

J'ai le plaisir de vous présenter l'édition de cette année de la newsletter destinée aux Suisses établis en Espagne. Elle contient des informations consulaires importantes et vous informe sur les activités de l'Ambassade de Suisse.



Depuis l'envoi de la dernière newsletter notre représentation à Madrid a connu plusieurs changements de personnel, notamment le départ du chef de mission adjoint de l'ambassade Daniel Haener, qui a pris sa retraite en début d'année. Au nom de toute l'équipe, je remercie Daniel Haener pour son engagement inlassable et lui souhaite le meilleur pour l'avenir. Je profite de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à Nadia Isler qui lui succède. La directrice des opérations de l'ambassade Myriam Mader nous quittera également à la fin du mois de juillet en raison de son transfert à Berne. Nous lui souhaitons également le meilleur. Nous sommes heureux d'accueillir Julianne Knecht qui reprendra alors la direction des opérations. Le consulat général de Barcelone a également connu un changement important : en septembre 2022, Othmar Hardegger a repris le poste de consul général - bienvenue à tous !

L'année 2023 est une année extrêmement passionnante pour la Suisse et l'Espagne. Depuis le 1er janvier 2023, la Suisse est membre non permanent du Conseil de sécurité des Nations Unies pour une durée de deux ans. Dans cette position, notre pays s'engage notamment en faveur d'une paix durable, de la protection des populations civiles, de la sécurité climatique et de l'efficacité du Conseil de sécurité. De son côté, l'Espagne assumera la présidence du Conseil de l'UE pendant six mois à partir du 1er juillet 2023. Plusieurs sommets et réunions informelles sont au programme. En raison des élections nationales à venir les prochains mois seront donc très animés en Espagne. L'équipe diplomatique de l'ambassade a fort à faire pour organiser des visites de haut niveau depuis la Suisse et rédiger des rapports politiques. Ainsi, dès le premier semestre de l'année, le conseiller fédéral et ministre des Affaires étrangères Ignazio Cassis, la conseillère fédérale et ministre des Finances Karin Keller-Sutter et la secrétaire d'État à l'Éducation, à la Science et à l'Innovation Martina Hirayama ont effectué une visite officielle. En outre, notre président de la Confédération, Alain Berset, a rencontré le président du gouvernement espagnol, Pedro Sánchez, lors du sommet de la Communauté politique européenne à Chişinău. Nous vous tiendrons au courant des activités de l'ambassade sur nos canaux de médias sociaux que vous trouverez à la fin de cette newsletter.

Je vous souhaite une bonne lecture et vous envoie mes meilleures salutations de l'ambassade à Madrid.

Hanspeter Mock

INFORMATIONS CONSULAIRES

Représentation suisse compétente

Arrondissement consulaire de l'ambassade à Madrid : Galice, Asturies, Cantabrie, Pays Basque, Navarre, La Rioja, Castille et Léon, Estrémadure, Andalousie, Castille la Manche, Madrid et les îles Canaries.

Arrondissement consulaire du consulat général à Barcelone : Andorre, Catalogne, Aragon, Valence, Murcie et les Baléares.

1. Guichet en ligne



Vous avez déménagé ? N'oubliez pas d'enregistrer votre nouvelle adresse. Vous pouvez la communiquer, ainsi que votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail, via le [guichet en ligne](#).

En outre, vous pouvez également vous inscrire/désinscrire pour le droit de vote et enregistrer vos [changements d'état civil](#). En cas de modification de l'état civil, vous devez envoyer les originaux des documents requis par courrier (recommandé) à la représentation suisse compétente (Madrid ou Barcelone).

2. Renouvellement du passeport et/ou de la carte d'identité

Inscription : sur le site www.schweizerpass.ch, vous pouvez vous inscrire pour le renouvellement de vos documents d'identité suisses. La prise des données biométriques nécessaires à l'établissement des documents peut être effectuée dans un bureau cantonal de passeports en Suisse, mais aussi à une représentation suisse à l'étranger.



Utilisation de stations de passeport mobiles : au cours du second semestre 2023, des interventions sont prévues avec les stations mobiles de passeport à Malaga et Alicante. Vous trouverez des informations pour l'inscription sur notre [site web](#). Les interventions mobiles pour l'année 2024 seront publiées sur le même site web au début de l'année 2024.

Durée : le délai entre la demande et la réception du nouveau document est d'environ 2 à 3 mois. Prévoyez donc suffisamment de temps pour le renouvellement avant l'utilisation prévue des documents.

Remarque importante : nous attirons votre attention sur le fait que vos données personnelles doivent être mises à jour en Suisse pour que vous puissiez obtenir un rendez-vous. Si un changement d'état civil a eu lieu (mariage, divorce, changement de nom, etc.), vous devez le signaler immédiatement à la représentation compétente.

3. Registre électoral

Pour pouvoir continuer à voter en Suisse en tant que Suisse à l'étranger vous devez vous inscrire au registre électoral. Les Suisses à l'étranger sont inscrits dans le registre électoral de leur dernière commune de résidence en Suisse. Pour les personnes qui n'ont jamais vécu en Suisse c'est la commune d'origine suisse qui est compétente.

Téléchargez [ici](#) le formulaire de demande.

Élections 2023 : Le 22 octobre 2023, les élections législatives auront lieu en Suisse : <http://www.elections-2023.ch/> propose des informations utiles sur les élections.

4. Caisse de compensation suisse

Si vous êtes Suisse à l'étranger et vous avez des questions en rapport avec la rente AVS, les certificats de vie, etc., vous pouvez vous adresser à la [SAK à Genève](#):

Caisse Suisse de Compensation (CSC)
Avenue Edmond-Vaucher 18
Boîte postale 3100
1211 Genève

Numéro de téléphone : +41 (0)58 461 91 11

e-mail : sedmaster@zas.admin.ch

site web: www.zas.admin.ch

5. Permis de conduire

Si vous possédez encore un permis de conduire suisse en papier (papier bleu), nous attirons votre attention sur le fait qu'il ne sera valable que jusqu'au 31.10.2024 et que vous devrez l'échanger contre un nouveau d'ici là. Pour obtenir un nouveau permis de conduire, veuillez procéder comme suit :

Citoyens suisses résidant à l'étranger : Dès lors que vous résidez à l'étranger les autorités suisses ne peuvent pas vous délivrer un nouveau permis de conduire au format carte de crédit ni un permis de conduire international. Comme vous résidez à l'étranger ce sont les autorités du pays dans lequel vous résidez qui sont compétentes pour votre permis de conduire, et non les autorités suisses.

Cliquez sur ce lien pour plus d'informations :

<https://www.swisscommunity.org/es/news-medios/panorama-suizo/articulo/deseo-canjejar-mi-antiguo-permiso-de-conducir-suizo-que-debo-hacer>

Pour les citoyens suisses qui sont encore immatriculés en Suisse : les autorités cantonales de la circulation sont compétentes pour délivrer le nouveau permis de

conduire. Veuillez vous adresser au service des automobiles de votre canton de résidence si vous souhaitez demander un nouveau permis de conduire. Vous pouvez également télécharger les formulaires de demande de permis de conduire sur les sites Internet des offices de la circulation. Une fois que vous avez demandé un nouveau permis de conduire, il vous sera envoyé par courrier dans un délai de dix jours ouvrables.

Cliquez sur ce lien pour plus d'informations : <https://fuehrerausweise.ch/faq-zum-neuen-fak/>

6. Consignes de sécurité : squatteurs

Le nombre de squats a considérablement augmenté en Espagne et peut poser de sérieux problèmes aux propriétaires légitimes de maisons et d'appartements. Selon la législation espagnole en vigueur, en cas d'occupation illégale d'un bien immobilier, les propriétaires doivent réagir dans un délai de 24 à 48 heures afin d'expulser les squatteurs. S'ils parviennent à rester dans un logement pendant plus de 48 heures, ils ne peuvent être expulsés du logement que sur ordre du juge. L'obtention d'un tel ordre judiciaire peut prendre des mois, voire des années. Le gaz, l'eau et le chauffage ne peuvent pas être coupés pendant l'occupation. Les occupants ne peuvent pas non plus être empêchés d'entrer dans le logement, ce qui pourrait déjà constituer un délit.



Pour éviter une occupation de la maison, il est recommandé de prendre les mesures suivantes :

- Même en cas d'absence de courte durée, toujours fermer la porte de la maison/ l'appartement avec la clé.
- Échanger des coordonnées avec les voisins afin d'être informé immédiatement en cas de squat.
- Mettre en place des mesures de sécurité : Alarme, caméra, grilles devant les fenêtres, serrure de sécurité sur les portes et les fenêtres
- Dans la mesure du possible, ne pas signaler son absence : ne pas publier les projets de vacances sur les médias sociaux, charger quelqu'un de vider la boîte aux lettres et d'allumer la lumière de temps en temps.

Contact police:

- e-mail: participa@policia.es
- Numéro de téléphone: 091

7. Avis de sécurité général :

Lors d'une visite à la banque :



- N'acceptez pas l'aide d'inconnus : si vous avez besoin d'aide, faites-vous accompagner si possible par une personne de confiance ou demandez au personnel.
- Préférez les guichets automatiques situés à l'intérieur de la banque à ceux qui se trouvent dans la rue.
- Garder le code secret et le couvrir de l'autre main lors de la saisie au guichet.
- Éviter les grands retraits en espèces.
- En cas de vol de la carte bancaire contacter immédiatement la banque pour l'annuler. Déposer plainte.

À la maison :



- Si la clé de la maison a été perdue changez immédiatement la serrure de la porte.
- Ne laissez pas entrer des techniciens non annoncés dans la maison ou l'appartement, vérifiez leur accréditation, n'informez pas à des inconnus sur les mesures de sécurité du logement.
- Ne donnez pas d'informations personnelles (adresse, informations bancaires, projets de vacances, etc.) à des inconnus.

En route :



- Soyez particulièrement vigilant dans les grandes foules (aéroports, gares, métro, bus, etc.) et faites attention à vos objets de valeur (il est recommandé de conserver les objets de valeur et les papiers d'identité dans des sacs verrouillables).
- Ne laissez jamais vos bagages, sacs et effets personnels sans surveillance.
- Ne laissez pas d'objets de valeur visibles dans la voiture.
- N'opposez aucune résistance si vous êtes victime d'une agression.

Contact police:

- e-mail: participa@policia.es
- Numéro de téléphone: 091

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Votre équipe à l'ambassade de Madrid

C'est avec plaisir que nous vous présentons notre équipe à l'ambassade de Madrid. La photo a été prise lors de la visite du ministre des Affaires étrangères Cassis et de sa délégation. Plusieurs changements ont eu lieu ces derniers temps. Entre autres, Daniel Haener, chef de mission adjoint de l'ambassade a pris sa retraite début 2023.



Nous le remercions pour son excellent travail et souhaitons la bienvenue à son successeur, Nadia Isler. Myriam Mader, directrice des opérations de l'ambassade nous quitte également dû à son transfert à Berne. Nous la remercions chaleureusement pour son soutien actif au cours des dernières années. Nous avons également dû dire au revoir à Jesús Alvarez - après 32 ans il nous manquera beaucoup à l'ambassade. Nous lui souhaitons le meilleur pour sa retraite ! Clara Murbach a également quitté l'équipe consulaire pour travailler à Berne au sein de la Confédération pour les années à venir. Avec tous ces départs, nous sommes d'autant plus heureux de souhaiter la bienvenue à nos nouveaux collaborateurs. Nous souhaitons tout particulièrement la bienvenue à Elena

Pizá. Elle a travaillé pendant un an à la Commission contre la peine de mort et est maintenant de retour dans notre section diplomatique. Nous souhaitons également la bienvenue à Julianne Knecht, la nouvelle directrice des opérations de l'ambassade.

Les clubs suisses

Vérifiez quel [club suisse en Espagne](#) est le plus proche de votre domicile et inscrivez-vous et/ou participez à ses activités. Les clubs suisses en Espagne sont un lien important pour les Suisses de l'étranger. Nous souhaitons attirer votre attention en particulier sur l'association caritative suisse [Asociación Suiza de Beneficiencia](#), basée à Madrid mais active dans toute l'Espagne. Cette association bénévole vient en aide aux Suisses dans le besoin depuis 1874.

Calendrier culturel

Vous souhaitez en savoir plus sur les événements et activités à venir ? Inscrivez-vous à notre [calendrier culturel](#).

Social Media

Suivez l'ambassade sur [Facebook](#) et [Twitter](#). Le [Swiss Business Hub Spain](#) ainsi que le [Consulat général à Barcelone](#) se trouvent sur LinkedIn.

CONTACT

Ambassade de Suisse en Espagne
Calle de Núñez de Balboa 35 A, 7°, Edificio Goya, 28001
Madrid

madrid@eda.admin.ch | www.eda.admin.ch/madrid

Questions consulaires: madrid.cc@eda.admin.ch

[Désabonner](#)

Copyright © 2023 EDA. Tous droits réservés.

